



# Recycling and disposal

Waste electrical and electronic equipment (WEEE; Directive 2012/19/EU)

# Supplement

## 1 AL, XK (sq)

### 1.1 Riciklimi dhe hedhja

#### Ambalazhi

- ▶ Hidheni paketimin siç duhet.

Ky produkt është një pajisje elektrike ose elektrike, në kuadër të direktivës së BE-së 2012/19/EU. Pajisja është zhvilluar dhe prodhuar me materiale dhe komponente të cilësisë së lartë. Ato janë të riciklueshme dhe të ripërdorshme.

Informohuni rreth normave të vlefshme në vendin tuaj, për mbledhjen e pajisjeve të tjetra elektrike/elektronike. Duke i hedhur pajisjet e vjetra në mënyrën e duhur, mbrohet mjedisi dhe njerëzit nga pasojat negative.

- ▶ Hidheni paketimin siç duhet.
- ▶ Respektoni të gjitha rregullat relevante.

#### Hedhja e produktit



■ Nëse produkti është i shënuar me këtë simbol:

- ▶ Në këtë rast mos e shkarkoni produktin me mbeturinat e shtëpisë.
- ▶ Përkundrazi, dërgojeni produktin në një vend grumbullimi për pajisje të vjetra elektrike dhe elektronike.

#### Mënjanimi i baterive/baterive të rikarikueshme



■ Nëse produkti përmban bateri/bateri të rikarikueshme të shënuara me këtë simbol:

- ▶ Në këtë rast shkarkoni bateritë/bateritë e rikarikueshme në një vend grumbullimi për bateri.
  - ◁ **Kusht paraprak:** Bateritë/bateritë e rikarikueshme nxirrin nga produkti pai prishur. Përndryshe, bateritë/bateritë e rikarikueshme mënjanojnë së bashku me produktin.
- ▶ Në bazë të provizioneve ligjore, konsumatori fundor ka për detyrë të kthejë bateritë/bateritë e rikarikueshme ë përdorura.

#### Fshirja e të dhënave personale

Të dhënat personale mund të keqpërdoren nga palë të treta të paautorizuara.

Kur produkti përmban të dhëna personale:

- ▶ Sigurohuni që as mbi produkt, as brenda tij (p.sh. të dhëna të regjistrimit online etj.) të mos ketë të dhëna personale, para se të hidhni produktin.

## 2 AT, BE (de), CH (de), DE

### 2.1 Recycling und Entsorgung

#### Verpackung

- ▶ Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß.

Dieses Produkt ist ein elektrisches bzw. elektronisches Gerät im Sinne der EU-Richtlinie 2012/19/EU. Das Gerät wurde unter Verwendung von hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Diese sind recycel- und wiederverwendbar.

Informieren Sie sich über die in ihrem Land geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro-/Elektronik-Altgeräten. Durch die korrekte Entsorgung von Altgeräten werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

- ▶ Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß.
- ▶ Beachten Sie alle relevanten Vorschriften.

#### Produkt entsorgen



■ Wenn das Produkt mit diesem Symbol gekennzeichnet ist:

- ▶ Entsorgen Sie das Produkt in diesem Fall nicht über den Hausmüll.
- ▶ Geben Sie stattdessen das Produkt an einer Sammelstelle für Elektro- oder Elektronik-Altgeräte ab.

Gültigkeit: Deutschland

- ▶ Die Kosten der Entsorgung hat der Hersteller durch das Abführen einer Gebühr übernommen.
- ▶ Wenn Sie das Produkt über den Handel (z. B. Elektro- oder Baumarkt) bzw. Online-Versandhandel erworben haben, dann können Sie das Produkt unentgeltlich über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, entsorgen lassen.

#### Batterien/Akkus entsorgen



■ Wenn das Produkt Batterien/Akkus enthält, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind:

- ▶ Entsorgen Sie die Batterien/Akkus in diesem Fall an einer Sammelstelle für Batterien/Akkus.
  - ◁ **Voraussetzung:** Die Batterien/Akkus lassen sich zerstörungsfrei aus dem Produkt entnehmen. Ansonsten werden die Batterien/Akkus zusammen mit dem Produkt entsorgt.
- ▶ Gemäß gesetzlichen Vorgaben ist der Endverbraucher zur Rückgabe gebrauchter Batterien/Akkus verpflichtet.

#### Personenbezogene Daten löschen

Personenbezogene Daten können durch unbefugte Dritte missbräuchlich verwendet werden.

Wenn das Produkt personenbezogene Daten enthält:

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich weder auf dem Produkt noch im Produkt (z. B. Online-Anmeldedaten o. ä.) personenbezogene Daten befinden, bevor Sie das Produkt entsorgen.

## 3 BG

### 3.1 Рециклиране и изхвърляне на отпадъци

#### Опаковка

- ▶ Изхвърляйте опаковката правилно.

Този продукт е електрически, съответно електронен уред по смисъла на Европейската директива 2012/19/ЕС. Уредът е разработен и произведен при използването на висококачествени материали и компоненти. Те могат да се рециклират и използват повторно.

Информирайте се относно валидните във Вашата страна разпоредби относно разделното събиране на стари електрически/електронни уреди. Чрез правилното изхвърляне на старите уреди околната среда и хората се защитават от евентуални негативни последици.

- ▶ Изхвърляйте опаковката правилно.
- ▶ Съблюдавайте всички валидни предписания.

#### Изхвърляне на изделието



■ Ако изделието е обозначено с този символ:

- ▶ В такъв случай не изхвърляйте изделието като битов отпадък.
- ▶ Вместо това предайте изделието в събирателен пункт за стари електроуреди и електроника.

#### Изхвърляне на батерии/акумулатори



■ Ако изделието съдържа батерии/акумулатори, които са обозначени с този символ:

- ▶ В такъв случай изхвърляйте батериите/акумулаторите в събирателен пункт за батерии/акумулатори.
  - ◁ **Предпоставка:** батериите/акумулаторите могат да се извадят от изделието без повреда. В противен случай батериите/акумулаторите се изхвърлят заедно с изделието.
- ▶ Съгласно законите изисквания, крайният потребител е длъжен да върне използваните батерии/акумулатори.

#### Изтриване на лични данни

Неоторизирани трети страни могат да злоупотребят с личните данни.

Ако продуктът съдържа лични данни:

- ▶ Уверете се, че няма лична информация върху или в изделието (напр. данни за онлайн вписване или подобни), преди да го изхвърлите.

## 4 CN

### 4.1 回收和废弃处理

#### 包装

- ▶ 规范地对包装进行废弃处理。

本产品是欧盟指令 2012/19/EU 所指的电气或电子设备。该设备采用高品质材料和组件进行开发和制造。可对这些材料和组件进行回收和再利用。

了解您所在国家 / 地区关于单独收集废旧电气电子设备的适用规定。通过对旧设备进行正确的废弃处理可以保护环境和人员免受可能的负面影响。

- ▶ 规范地对包装进行废弃处理。
- ▶ 遵守所有相关规定。

#### 对产品进行废弃处理



■ 若产品标记有该符号：

- ▶ 切勿将产品同生活垃圾一起进行废弃处理。
- ▶ 相反，必要时请将产品交到废旧电气电子设备收集站。

#### 对蓄电池 / 充电电池进行废弃处理



■ 如果产品包含标记有该符号的蓄电池 / 充电电池：

- ▶ 在这种情况下请将蓄电池 / 充电电池交到蓄电池 / 充电电池收集站。
  - ◁ **前提条件：**蓄电池 / 充电电池可以完好无损地从产品中取出。否则需将蓄电池 / 充电电池与产品一起进行废弃处理。
- ▶ 根据法律规定，最终消费者有责任归还废旧蓄电池 / 充电电池。

#### 删除个人相关数据

未经授权的第三方可能会滥用个人相关数据。

如果产品包含个人相关数据：

- ▶ 在对产品进行废弃处理之前，请确保产品上或产品中没有任何个人相关数据（例如在线登录数据等）。

## 5 CZ

### 5.1 Recyklace a likvidace

#### Balení

- ▶ Obal odborně zlikvidujte.

Tento výrobek je elektrické resp. elektronické zařízení ve smyslu směrnice EU 2012/19/EU. Zařízení bylo vyvinuto a vyrobeno s použitím vysoce kvalitních materiálů a komponent. Jsou recyklovatelné a znovu použitelné.

Informujte se o předpisech platných v příslušné zemi o odděleném sběru starých elektrických/elektronických zařízení. Díky správné likvidaci starých zařízení chráníte životní prostředí a lidi před možnými negativními důsledky.

- ▶ Obal odborně zlikvidujte.
- ▶ Dodržujte všechny příslušné předpisy.

#### Likvidace výrobku



■ Je-li výrobek označen tímto symbolem:

- ▶ V tomto případě nelikvidujte výrobek v domovním odpadu.
- ▶ Místo toho odevzdejte výrobek do sběrného místa pro stará elektrická nebo elektronická zařízení.

## Baterie/akumulátory likvidace



■ Obsahuje-li výrobek baterie/akumulátory, které jsou označeny tímto symbolem:

- ▶ V tomto případě likvidujte baterie/akumulátory v odborném místě pro baterie/akumulátory.
  - ◁ **Podmínka:** Baterie/akumulátory lze bez zničení vyjmout z výrobku. Jinak likvidujte baterie/akumulátory společně s výrobkem.
- ▶ Podle zákonných předpisů je koncový spotřebitel povinen vracet použité baterie/akumulátory.

## Mazání osobních údajů

Osobní údaje mohou zneužít nepovolané třetí strany.

Obsahuje-li výrobek osobní údaje:

- ▶ Zajistěte, aby se před likvidací ve výrobku nenacházely osobní údaje (např. online přihlašovací údaje apod.).

## 6 DK

### 6.1 Genbrug og bortskaffelse

#### Emballage

- ▶ Bortskaf emballagen i overensstemmelse med reglerne.

Dette produkt er et elektrisk eller elektronisk apparat som defineret i EF-direktivet 2012/19/EU. Apparatet er udviklet og produceret under anvendelse af materialer og komponenter af høj kvalitet. Disse kan genvindes og genbruges.

Find ud af, hvilke regler der gælder i dit land i relation til separat indsamling af affald af elektrisk/elektronisk udstyr. Korrekt bortskaffelse af udtjente apparater beskytter miljøet og mennesker mod mulige negative konsekvenser.

- ▶ Bortskaf emballagen i overensstemmelse med reglerne.
- ▶ Følg alle relevante forskrifter.

#### Bortskaffelse af produktet



■ Hvis produkter er forsynet med dette symbol:

- ▶ Produktet må i så fald ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- ▶ Aflever i stedet produktet til et indsamlingssted for brugte elektriske og elektroniske apparater.

#### Bortskaffelse af batterier



■ Hvis produktet indeholder batterier/akkuer, der er forsynet med dette symbol:

- ▶ Bortskaf i så fald batterierne på et indsamlingssted for batterier.
  - ◁ **Forudsætning:** Batterierne skal kunne tages ud af produktet uden at gå i stykker. I modsat fald skal batterierne bortskaffes sammen med produktet.
- ▶ I henhold til gældende lov er slutbrugeren forpligtet til at returnere brugte batterier.

## Sletning af personoplysninger

Personoplysninger kan blive misbrugt af uberettigede tredjemand.

Hvis produktet indeholder personoplysninger:

- ▶ Sørg for, at der ikke er nogen personoplysninger på eller i produktet (f.eks. online logon-oplysninger eller lignende), før du bortskaffer produktet.

## 7 EE

### 7.1 Ringlussevõtt ja jäätmekäitlus

#### Pakend

- ▶ Käideldge pakend jäätmena nõuetekohaselt.

See toode on ELi direktiivi 2012/19/EL järgi elektri-/elektronikaseade. Seade konstrueeriti ja valmistati kvaliteetseid materjale ja komponente kasutades. Need on ringlussevõetavad ja taaskasutatavad.

Tutvuge oma riigis kehtivate nõuetega vanade elektri-/elektronikaseadmete eraldi kogumise kohta. Vanade seadmete õige jäätmekäitlus kaitseb keskkonda ja inimesi võimalike negatiivsete tagajärgede eest.

- ▶ Käideldge pakend jäätmena nõuetekohaselt.
- ▶ Järgige kõiki asjakohaseid eeskirju.

#### Toote jäätmekäitlus



■ Kui toode on tähistatud selle sümboliga:

- ▶ ei tohi seda toodet mitte mingil juhul visata olmeprügi hulka.
- ▶ Viige toode selle asemel vanade elektriseadmete kogumispunkti.

#### Patareide/akude jäätmekäitlus



■ Kui toode sisaldab selle sümboliga tähistatud patareid/akusid, toimige nii.

- ▶ Viige patareid/akud sellisel juhul patareide/akude kogumispunkti.
  - ◁ **Eeltingimus:** patareid/akud peab saama neid kahjustamata tootest välja võtta. Vastasel juhul tuleb patareid/akud koos tootega jäätmekäitlusse anda.
- ▶ Vastavalt seadustele on lõpptarbija kohustatud kasutatud patareid/akud tagasi andma.

#### Isikuandmete kustutamine

Volitamata isikud võivad isikuandmeid kuritarvitada.

Kui toode sisaldab isikuandmeid, toimige nii.

- ▶ Enne toote jäätmekäitlusse andmist veenduge, et ei toote peal ega sees oleks isikuandmeid (nt sisselogimisandmed).

## 8 ES

### 8.1 Reciclaje y eliminación

#### Embalaje

- ▶ Elimine el embalaje de forma adecuada.

Este producto es un aparato eléctrico o electrónico en el sentido de la directiva UE 2012/19/EU. El aparato ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad. Es reciclable y reutilizable.

Infórmese de la normativa vigente en su país para la recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. La correcta eliminación de los aparatos antiguos protege el medioambiente y a las personas de posibles consecuencias negativas.

- ▶ Elimine el embalaje de forma adecuada.
- ▶ Se deben tener en cuenta todas las especificaciones relevantes.

#### Eliminación del producto



■ Si el producto está identificado con este símbolo:

- ▶ En ese caso, no deseche el producto junto con los residuos domésticos.
- ▶ En lugar de ello, hágalo llegar a un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos o electrónicos usados.

#### Desechar las pilas/baterías



■ Si el producto contiene pilas/baterías identificadas con este símbolo:

- ▶ En tal caso, deberá desechar las pilas/baterías en un punto de recogida de pilas/baterías.
  - ◁ **Requisito:** las pilas/baterías pueden extraerse del producto de forma no destructiva. En caso contrario, las pilas/baterías se desechan junto con el producto.
- ▶ De acuerdo con las especificaciones legales, el usuario final está obligado a devolver las pilas/baterías usadas.

#### Borrar datos de carácter personal

Los datos de carácter personal pueden utilizarse indebidamente por terceros no autorizados.

Si el producto contiene datos de carácter personal:

- ▶ Asegúrese de que no se encuentren datos de carácter personal en el producto o en su interior (por ejemplo, datos de acceso a internet o similares) antes de eliminar el producto.

## 9 FI

### 9.1 Kierrätys ja hävittäminen

#### Pakkaus

- ▶ Hävitä pakkaus asianmukaisella tavalla.

Tämä tuote on EU-direktiivissä 2012/19/EU tarkoitettu sähkö- tai elektroniikkalaitte. Laitteen kehityksessä ja valmistuksessa on käytetty korkealaatuisia materiaaleja ja komponentteja. Ne voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tutustu oman maasi voimassa oleviin määräyksiin koskien sähkö- ja elektroniikkalaiteromun erilliskeräystä. Vanhojen laitteiden oikeanlainen hävittäminen auttaa suojelemaan ympäristöä ja ihmisiä mahdollisilta negatiivisilta seurauksilta.

- ▶ Hävitä pakkaus asianmukaisella tavalla.
- ▶ Noudata kaikkia asiaa koskevia määräyksiä.

#### Tuotteen hävittäminen



■ Jos tuote on merkitty tällä symbolilla:

- ▶ Älä hävitä tuotetta tällöin talousjätteen mukana.
- ▶ Vie tuote sen sijaan sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen.

#### Paristojen/akkujen hävittäminen



■ Jos tuote sisältää paristoja/akkuja, jotka on merkitty tällä symbolilla:

- ▶ Hävitä paristot/akut tällöin toimittamalla ne paristojen/akkujen keräyspisteeseen.
  - ◁ **Edellytys:** Paristot/akut voi irrottaa tuotteesta ilman vaurioita. Muussa tapauksessa paristot/akut tulee hävittää yhdessä tuotteen kanssa.
- ▶ Lainsäädännön mukaan loppukäyttäjällä on velvollisuus toimittaa käytetyt paristot/akut asianmukaisiin keräyspisteisiin.

#### Henkilötietojen poistaminen

Asiattomat kolmannet osapuolet saattavat käyttää henkilötietoja väärin.

Jos tuote sisältää henkilötietoja:

- ▶ Varmista, ennen hävittämistä, ettei tuotteessa ole näkyvillä eikä tuote sisällä mitään henkilötietoja (esimerkiksi online-kirjautumistiedot jne.).

## 10 FR, BE (fr), CH (fr)

### 10.1 Recyclage et mise au rebut

Validité: Belgique, Suisse

#### Emballage

- ▶ Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.

Ce produit constitue un appareil électrique ou électronique au sens de la directive européenne 2012/19/EU. La conception et la fabrication de ce produit font appel à des matériaux et des composants de grande qualité. Ils sont recyclables et réutilisables.

Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre pays en matière de collecte différenciée des appareils élec-

triques/électroniques usagés. Mettre les appareils anciens au rebut conformément à la réglementation, c'est se prémunir de conséquences néfastes pour l'homme comme pour l'environnement.

- ▶ Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.
- ▶ Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

### Mise au rebut de l'appareil



■ Si le produit porte ce symbole :

- ▶ Dans ce cas, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.
- ▶ Éliminez le produit auprès d'un point de collecte d'équipements électriques et électroniques usagés.

### Mise au rebut des piles/accumulateurs



■ Si le produit renferme des piles/des accumulateurs qui portent ce symbole :

- ▶ Dans ce cas, déposez les piles/accumulateurs dans un point de collecte pour les piles/accumulateurs usagés.
  - ◁ **Prérequis** : les piles/accumulateurs ne doivent pas être endommagés au moment de leur retrait. Dans le cas contraire, les piles/accumulateurs doivent être mis au rebut avec le produit.
- ▶ Selon la réglementation, la collecte des piles/accus usagés fait partie des obligations de l'utilisateur final.

### Suppression des données à caractère personnel

Les données à caractère personnel risquent d'être utilisées à mauvais escient par des tiers.

Si le produit renferme des données à caractère personnel :

- ▶ Vérifiez qu'il n'y a pas de données à caractère personnel sur le produit ou à l'intérieur du produit (par ex. identifiants de connexion) avant de procéder à sa mise au rebut.

## 10.2 Recyclage et mise au rebut

Validité: France

### Mise au rebut de l'emballage

- ▶ Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.

### Mise au rebut de l'appareil



- ▶ Mettez le produit, ses accessoires et ses piles jetables/batteries rechargeables au rebut conformément à la réglementation.
- ▶ Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

### Suppression des données à caractère personnel

Les données à caractère personnel risquent d'être utilisées à mauvais escient par des tiers.

Si le produit renferme des données à caractère personnel :

- ▶ Vérifiez qu'il n'y a pas de données à caractère personnel sur le produit ou à l'intérieur du produit (par ex. identifiants de connexion) avant de procéder à sa mise au rebut.

## 11 GB, IE

### 11.1 Recycling and disposal

#### Packaging

- ▶ Dispose of the packaging correctly.

This product is an electrical or electronic unit within the context of EU Directive 2012/19/EU. The unit was developed and manufactured using high-quality materials and components. These can be recycled and reused.

Find out about the regulations that apply in your country regarding the separate collection of waste electrical or electronic equipment. Correctly disposing of old units protects the environment and people against potential negative effects.

- ▶ Dispose of the packaging correctly.
- ▶ Observe all relevant regulations.

#### Disposing of the product



■ If the product is labelled with this symbol:

- ▶ In this case, do not dispose of the product with the household waste.
- ▶ Instead, hand in the product to a collection centre for waste electrical or electronic equipment.

#### Disposing of batteries



■ If the product contains batteries that are labelled with this symbol:

- ▶ In this case, dispose of the batteries at a collection point for batteries.
  - ◁ **Prerequisite:** The batteries can be removed from the product without causing any destruction. Otherwise, the batteries are disposed of together with the product.
- ▶ In accordance with the legal regulations, the end user is obligated to return used batteries.

#### Deleting personal data

Personal data may be misused by unauthorised third parties.

If the product contains personal data:

- ▶ Ensure that there is no personal data on or in the product (e.g. online login details or similar) before you dispose of the product.

## 12 GR

### 12.1 Ανακύκλωση και απόρριψη

#### Συσκευασία

- ▶ Απορρίψτε τη συσκευασία με σωστό τρόπο.

Αυτό το προϊόν είναι μια ηλεκτρική ή/και ηλεκτρονική συσκευή σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Η συσκευή εξελίχθηκε και κατασκευάστηκε με τη χρήση υλικών και επιμέρους εξαρτημάτων υψηλής ποιότητας. Αυτά μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.

Ενημερωθείτε σχετικά με τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών. Με τη σωστή απόρριψη των παλαιών συσκευών προστατεύονται το περιβάλλον και οι άνθρωποι από πιθανές αρνητικές συνέπειες.

- ▶ Απορρίψτε τη συσκευασία με σωστό τρόπο.
- ▶ Τηρείτε όλες τις σχετικές προδιαγραφές.

#### Απόρριψη προϊόντος



■ Εάν το προϊόν φέρει σήμανση με αυτό το σύμβολο:

- ▶ Μην απορρίψτε σε αυτήν την περίπτωση το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα.
- ▶ Αντί αυτού παραδώστε το προϊόν σε ένα σημείο συγκέντρωσης για ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές παλαιές συσκευές.

#### Απόρριψη μπαταριών / συσσωρευτών



■ Εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες / συσσωρευτές, που φέρουν σήμανση με αυτό το σύμβολο:

- ▶ Απορρίψτε σε αυτήν την περίπτωση τις μπαταρίες / τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συγκέντρωσης για μπαταρίες / συσσωρευτές.
  - ◁ **Προϋπόθεση:** Οι μπαταρίες / συσσωρευτές μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς να καταστραφούν από το προϊόν. Διαφορετικά, οι μπαταρίες / συσσωρευτές απορρίπτονται μαζί με το προϊόν.
- ▶ Σύμφωνα με τις σχετικές νομικές διατάξεις, η υποχρέωση για την επιστροφή των χρησιμοποιημένων μπαταριών / συσσωρευτών βαραίνει τον τελικό καταναλωτή.

#### Διαγραφή προσωπικών δεδομένων

Τα προσωπικά δεδομένα ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν καταχρηστικά από μη εξουσιοδοτημένους τρίτους.

Εάν το προϊόν περιέχει προσωπικά δεδομένα:

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν προσωπικά δεδομένα επάνω στο προϊόν ή μέσα στο προϊόν (π.χ. δεδομένα σύνδεσης online κ.λπ.), πριν απορρίψετε το προϊόν.

## 13 HR, BA (hr), ME (hr)

### 13.1 Recikliranje i zbrinjavanje otpada

#### Ambalaža

- ▶ Ambalažu propisno zbrinite u otpad.

Ovaj proizvod je električna odn. elektronska oprema prema EU direktivi 2012/19/EU. Uređaj je razvijen i proizveden od visokovrijednog materijala i komponenata. Oni se mogu reciklirati i ponovno upotrijebiti.

Informirajte se o odredbama o odvojenom prikupljanju električnih/elektroničkih starih uređaja u Vašoj zemlji. Pravilnim zbrinjavanjem starih uređaja štitimo okoliš i ljude od mogućih negativnih posljedica.

- ▶ Ambalažu propisno zbrinite u otpad.
- ▶ Pridržavajte se relevantnih propisa.

#### Zbrinjavanje proizvoda



■ Ako je proizvod obilježen sljedećim simbolom:

- ▶ U tom slučaju nemojte odlagati proizvod u kućni otpad.
- ▶ Umjesto toga predajte proizvod na mjestu za skupljanje električnih i elektroničkih starih uređaja.

**Područje važenja:** Hrvatska

Napomene o zakonu o održivom gospodarenju otpadom i uredbi o starim električnim i elektroničkim uređajima možete pronaći na Vaillantovoj internetskoj stranici [www.vaillant.hr](http://www.vaillant.hr).

#### Zbrinjavanje baterija/akumulatora



■ Ako proizvod sadrži baterije/akumulatore, koji su označeni ovim simbolom:

- ▶ U tom slučaju zbrinite baterije/akumulatore na mjestu za sakupljanje akumulatora/baterija.
  - ◁ **Pretpostavka:** Baterije/akumulatore izvadite iz proizvoda tako da ih ne oštetite. U suprotnom zbrinite baterije/akumulatore zajedno s proizvodom.
- ▶ Sukladno zakonskim odredbama, krajnji korisnik je dužan vratiti iskorištene baterije/akumulatore.

#### Brisanje osobnih podataka

Osobne podatke mogu zlouporabiti neovlaštene treće osobe.

Ako proizvod sadrži osobne podatke:

- ▶ Prije zbrinjavanja proizvoda provjerite nalaze li se na ili u proizvodu osobni podaci (npr. podaci za online prijavu).

## 14 HU

### 14.1 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

#### Csomagolás

- ▶ A csomagolást előírászerűen ártalmatlanítsa.

Ez a termék egy elektromos, ill. elektronikus készülék a 2012/19/EU irányelv értelmében. A készüléket olyan kiváló minőségű anyagok és komponensek felhasználásával fejlesztettük ki és gyártottuk, amelyek újrahasznosíthatóak és újrafelhasználhatóak.

Tájékozódjon az országában érvényes előírásokról az elektromos és elektronikus berendezések elkülönített gyűjtésével kapcsolatban. A régi készülékek helyes ártalmatlanításával megvédi a környezetet és az embereket a lehetséges negatív következményektől.

- ▶ A csomagolást előírászerűen ártalmatlanítsa.
- ▶ Tartson be minden, erre vonatkozó előírást.

#### Termék ártalmatlanítása



■ Amennyiben a terméket ezzel a szimbólummal látták el:

- ▶ A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
- ▶ Ehelyett adja le a terméket egy elektromos és elektronikus készülékekre szakosodott gyűjtőhelyen.

#### Elemek/akkuk ártalmatlanítása



■ Ha a termék elemeket/akkumulátorokat tartalmaz, amelyeket ezzel a szimbólummal láttak el:

- ▶ Ebben az esetben használtelem-gyűjtő helyen ártalmatlanítsa az elemeket/akkukat.
  - ◁ **Feltétel:** Az elemek/akkumulátorok roncsolásmentesen eltávolíthatók a termékből. Ellenkező esetben az elemeket/akkumulátorokat a termékkel együtt kell ártalmatlanítani.
- ▶ A törvényi előírásoknak megfelelően a végfelhasználó köteles visszaadni a használt elemeket/akkumulátorokat.

#### Személyes adatok törlése

A személyes adatokkal jogosulatlan harmadik felek visszaélhetnek.

Ha a termék személyes adatokat tartalmaz:

- ▶ A termék ártalmatlanítása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy sem a terméken, sem a termékben (pl. online bejelentkezési adatok vagy hasonló) nem található személyes adatok.

## 15 IT, CH (it)

### 15.1 Riciclaggio e smaltimento

#### Imballo

- ▶ Smaltire gli imballi correttamente.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico o elettronico ai sensi della direttiva UE 2012/19/UE. L'apparecchio è stato sviluppato e prodotto utilizzando materiali e componenti di alta qualità. I materiali e componenti sono riciclabili e riutilizzabili.

Informarsi sulle disposizioni in vigore nel proprio paese in materia di raccolta differenziata di rifiuti di apparecchi elettrici/elettronici. Il corretto smaltimento dei rifiuti protegge l'ambiente e le persone da possibili effetti nocivi.

- ▶ Smaltire gli imballi correttamente.
- ▶ Osservare tutte le norme vigenti.

#### Smaltimento del prodotto



■ Se il prodotto è contrassegnato con questo simbolo:

- ▶ In questo caso non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- ▶ Conferire invece il prodotto in un punto di raccolta per apparecchi elettrici o elettronici usati.

#### Smaltimento delle batterie/batterie ricaricabili



■ Se il prodotto è munito di batterie/batterie ricaricabili contrassegnate con questo simbolo:

- ▶ In questo caso smaltire le batterie/batterie ricaricabili in un punto di raccolta per batterie/batterie ricaricabili.
  - ◁ **Prerequisito:** le batterie/batterie ricaricabili devono poter essere rimosse dal prodotto senza essere distrutte. Altrimenti vengono smaltite assieme al prodotto.
- ▶ Conformemente ai requisiti di legge, il consumatore finale è tenuto a restituire le batterie/batterie ricaricabili usate.

#### Cancellazione dei dati personali

I dati personali possono essere soggetti a uso indebito da parte di terzi non autorizzati.

Se il prodotto contiene dati personali:

- ▶ Prima di smaltire il prodotto, assicurarsi che non vi siano apposti né contenuti dati personali (per esempio, dati di registrazione online o simili).



## 16 LT

### 16.1 Perdirbimas ir šalinimas

#### Pakuotė

- ▶ Tinkamai utilizuokite pakuotę.

Šis produktas pagal ES direktyvą 2012/19/ES yra elektros arba elektroninė įranga. Šis įrenginys buvo sukurtas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus. Jos (jie) yra tinkamos (tinkami) antriniam perdirbimui.

Sužinokite apie savo šalyje galiojančias naudotos elektros / elektronikos įrangos rūšiavimą reglamentuojančias nuostatas. Tinkamai utilizuojant seną įrangą, aplinka ir žmonės saugomi nuo galimų neigiamų pasekmių.

- ▶ Tinkamai utilizuokite pakuotę.
- ▶ Laikykitės visų susijusių reglamentų.

#### Produkto utilizavimas



■ Jei gaminys yra paženklintas šiuo ženklu:

- ▶ Šiuo atveju nešalinkite gaminio su buitinėmis atliekomis.
- ▶ Vietoj to atiduokite gaminį elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punkte.

#### Baterijų / akumuliatorių utilizavimas



■ Jeigu produkte yra baterijų / akumuliatorių, pažymėtų šiuo ženklu:

- ▶ Tokiu atveju utilizuokite baterijas / akumulatorius baterijų / akumuliatorių surinkimo punkte.
  - ◀ **Būtinoji sąlyga:** baterijas / akumulatorius iš produkto išimkite jų nepažeisdami. Priešingu atveju baterijas / akumulatorius utilizuokite kartu su produktu.
- ▶ Pagal teisės aktų nuostatas galutinis vartotojas naudotas baterijas / akumulatorius privalo grąžinti.

#### Asmens duomenų ištrynimasis

Pašaliniai gali piktnaudžiauti asmens duomenimis.

Jei gaminyje panaudoti asmens duomenys:

- ▶ Įsitikinkite, kad nei ant gaminio, nei gaminyje (pvz., internetinės registracijos duomenys ir pan.) nėra asmens duomenų ir tik tuomet gaminį utilizuokite.

## 17 LV

### 17.1 Otrreizējā pārstrāde un utilizācija

#### Iepakojums

- ▶ Utilizējiet iepakojumu atbilstoši noteikumiem.

Šis produkts ir elektriskā vai elektroniskā ierīce, kā to definē ES Direktīva 2012/19/ES. Ierīce tika izstrādāta un ražota, izmantojot augstvērtīgus materiālus un komponentus. Tos var pārstrādāt un izmantot otrreizēji.

Iepazīstieties ar savā valstī spēkā esošiem noteikumiem par elektrisko/elektronisko ierīču atsevišķo nodošanu. Ja vecās ierīces tiek pareizi utilizētas, tas pasargā vidi un cilvēkus no potenciālām negatīvām sekām.

- ▶ Utilizējiet iepakojumu atbilstoši noteikumiem.
- ▶ Ievērojiet visus attiecīgos noteikumus.

## Produkta utilizēšana



■ Ja produkts ir apzīmēts ar šo simbolu:

- ▶ Šajā gadījumā neizmetiet produktu sadzīves atkritumos.
- ▶ Bet nododiet produktu elektrisko un elektronisko veca ierīču savākšanas punktā.

#### Bateriju/akumulatoru utilizācija



■ Ja produktā ir baterijas/akumulatori, kas ir apzīmēti ar šo simbolu:

- ▶ Šajā gadījumā utilizējiet baterijas/akumulatorus bateriju un akumulatoru savākšanas punktā.
  - ◀ **Priekšnosacījums:** akumulatorus/baterijas izņemiet no izstrādājuma, tās nesabojājot. Pretējā gadījumā baterijas/akumulatori ir jāutilizē kopā ar izstrādājumu.
- ▶ Saskaņā ar tiesību normām izlietoto bateriju/akumulatoru nodošana ir gala lietotāja atbildība.

#### Personas datu dzēšana

Personas datus var bez atļaujas izmantot nepilnvarotas trešās puses.

Ja produkts satur personas datus:

- ▶ Pirms utilizējat produktu, pārliecinieties, ka ne uz produkta, ne produktā (piemēram, tiešsaistes pierakstīšanās dati u.c.) neatrodas personas dati.

## 18 MK

### 18.1 Рециклирање и отстранување

#### Амбалажа

- ▶ Отстранете ја амбалажата во согласност со прописите.

Овој производ е електричен или електронски уред според Директивата на ЕУ 2012/19/ЕУ. Уредот е дизајниран и произведен со користење на висококвалитетни материјали и компоненти. Тие се рециклираат и се повторно употребливи.

Дознајте за важечките прописи во вашата земја за посебно собирање на отпадна електрична/електронска опрема. Правилното отстранување на старите уреди ја штити околната и луѓето од можни негативни последици.

- ▶ Отстранете ја амбалажата во согласност со прописите.
- ▶ Почитувајте ги сите важечки прописи.

#### Отстранување на производот



■ Ако производот е означен со овој симбол:

- ▶ Во овој случај не го фрлајте производот во домашниот отпад.
- ▶ Наместо тоа, предадете го производот во собирен пункт за стари електрични или електронски уреди.

#### Отстранување на батерии/акумулаторски батерии



■ Ако производот содржи батерии/акумулаторски батерии означени со овој симбол:

- ▶ Во овој случај отстранете ги батериите/акумулаторските батерии во собирен пункт за батерии/акумулаторски батерии.
  - ◁ **Предуслов:** Батериите/акумулаторските батерии може да се извадат од производот без да се уништат. Во спротивно, батериите/акумулаторските батерии се фрлаат заедно со производот.
- ▶ Според законските барања, крајниот потрошувач е должен да ги врати искористените батерии/акумулаторските батерии.

## Бришење на личните податоци

Личните податоци може да бидат злоупотребени од неовластени трети лица.

Доколку производот содржи лични податоци:

- ▶ Уверете се дека нема лични податоци на производот или во производот (на пр. онлајн податоци за најава или слично) пред да го фрлите производот.

## 19 NL, BE (nl)

### 19.1 Recycling en afvoer

#### Verpakking

- ▶ Voer de verpakking reglementair af.

Dit product is een elektrisch resp. elektronisch apparaat in de zin van de EU-richtlijn 2012/19/EU. Het product is gebruik makend van hoogwaardige materialen en componenten ontwikkeld en gefabriceerd. Deze kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Informeer naar de in uw land geldende bepalingen voor het gescheiden inzamelen van elektrische/elektronische afgedankte apparaten. Door het correct afvoeren van oude apparaten worden milieu en mensen tegen mogelijke negatieve gevolgen beschermd.

- ▶ Voer de verpakking reglementair af.
- ▶ Neem alle relevante voorschriften in acht.

#### Product afvoeren



■ Als het product met dit symbool is gemarkeerd:

- ▶ Gooi het product in dat geval niet met het huisvuil weg.
- ▶ Geef het product in plaats daarvan af bij een inzamel-punt voor oude elektrische of elektronische apparaten.

#### Batterijen/accu's afvoeren



■ Wanneer het product accu's/batterijen bevat, die met dit symbool zijn gemarkeerd:

- ▶ Breng de batterijen/accu's in dat geval naar een inzamel-punt voor batterijen/accu's.
  - ◁ **Voorwaarde:** de batterijen/accu's kunnen zonder schade uit het product worden verwijderd. Anders worden de batterijen/accu's samen met het product afgevoerd.
- ▶ Conform de wettelijke voorschriften is de eindgebruiker verplicht tot inlevering van gebruikte batterijen/accu's.

#### Persoonsgerelateerde gegevens wissen

Persoonsgerelateerde gegevens kunnen door onbevoegde derden worden misbruikt.

Wanneer het product persoonsgebonden gegevens bevat:

- ▶ Waarborg dat zich zowel op als in het product (bijv. on-line inloggegevens e.d.) geen persoonsgerelateerde gegevens bevinden, voordat u het product afvoert.

## 20 NO

### 20.1 Resirkulering og kassering

#### Emballasje

- ▶ Kast emballasjen i samsvar med gjeldende bestemmelser.

Dette produktet er et elektrisk eller elektronisk utstyr ifølge EU-direktivet 2012/19/EU. Produktet er utviklet og produsert ved bruk av materialer og komponenter av høy kvalitet. Disse kan resirkuleres og gjenvinnes.

Innhent informasjon om bestemmelsene som gjelder i ditt land for sortering av elektrisk og elektronisk avfall. Riktig avfallshåndtering beskytter mennesker og miljø mot negative konsekvenser av avfallet.

- ▶ Kast emballasjen i samsvar med gjeldende bestemmelser.
- ▶ Følg alle relevante forskrifter.

#### Kassering av produkt



■ Hvis produktet er merket med dette symbolet:

- ▶ Produktet må ikke kastes som husholdningsavfall.
- ▶ Lever produktet til et innsamlingssted for brukt elektrisk og elektronisk utstyr.

#### Kaste batterier



■ Hvis produktet inneholder batterier som er merket med dette symbolet:

- ▶ Kast bast batteriene på et innsamlingssted for batterier.
  - ◁ **Forutsetning:** Batteriene kan tas ut av produktet uten at de skades. Ellers kastes batteriene sammen med produktet.
- ▶ I henhold til lovbestemmelser er sluttbrukeren forpliktet til å returnere brukte batterier.

#### Slette personopplysninger

Personopplysninger kan bli misbrukt av uvedkommende.

Hvis produktet inneholder personopplysninger:

- ▶ Forviss deg om at det ikke finnes personopplysninger på eller i produktet (for eksempel påloggingsopplysninger o.l.) før du kaster produktet.

## 21 PL

### 21.1 Recykling i usuwanie odpadów

#### Opakowanie

- ▶ Zutilizować opakowania transportowe w sposób prawidłowy.

Ten produkt jest urządzeniem elektrycznym lub elektronicznym w myśl dyrektywy UE 2012/19/UE. Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane z wykorzystaniem wysokiej jakości materiałów i komponentów. Nadają się one do recyklingu i ponownego wykorzystania.

Uzyskać informacje na temat przepisów obowiązujących w danym kraju, dotyczących segregowanego zbierania starych urządzeń elektrycznych/elektronicznych. Prawidłowa utylizacja starych urządzeń chroni środowisko i ludzi przed możliwymi negatywnymi skutkami.

- ▶ Zutilizować opakowania transportowe w sposób prawidłowy.
- ▶ Przestrzegać wszystkich odnośnych przepisów.

#### Usuwanie produktu



■ Jeśli produkt jest oznaczony tym symbolem:

- ▶ W tym przypadku nie wolno utylizować produktu z odpadami domowymi.
- ▶ Produkt należy natomiast przekazać do punktu zbiórki starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

#### Utylizacja baterii/akumulatorów



■ Jeśli produkt zawiera baterie/akumulatory oznaczone tym symbolem:

- ▶ W takiej sytuacji należy utylizować baterie/akumulatory w punkcie zbiórki baterii/akumulatorów.
  - ◁ **Warunek:** baterie/akumulatory można wyjąć z produktu bez zniszczenia. W innej sytuacji baterie/akumulatory należy utylizować razem z produktem.
- ▶ Zgodnie z wytycznymi prawa użytkownik końcowy jest zobowiązany do zwrotu zużytych baterii/akumulatorów.

#### Usuwanie danych osobowych

Dane osobowe mogą zostać wykorzystane niezgodnie z prawem przez nieuprawniony podmiot trzeci.

Jeśli produkt zawiera dane osobowe:

- ▶ przed zutilizowanie produktu upewnić się, że na produkcie ani w produkcie (np. dane logowania online itp.) nie ma danych osobowych.

## 22 PT

### 22.1 Reciclagem e eliminação

#### Embalagem

- ▶ Elimine a embalagem corretamente.

Este produto é um aparelho elétrico ou eletrônico no âmbito da diretiva UE 2012/19/UE. O aparelho foi desenvolvido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade. Estes são recicláveis e reutilizáveis.

Informe-se sobre as disposições aplicáveis no seu país relativas à recolha separada de aparelhos elétricos/eletrônicos usados. Mediante a eliminação correta de aparelhos antigos, o ambiente e as pessoas são protegidos contra possíveis consequências negativas.

- ▶ Elimine a embalagem corretamente.
- ▶ Respeite todas as normas relevantes.

#### Eliminar o produto



■ Se o produto estiver identificado com este símbolo:

- ▶ Neste caso, não elimine o produto com o lixo doméstico.
- ▶ Entregue antes o produto num centro de recolha para resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos.

#### Eliminar as pilhas/baterias



■ Se o produto incluir pilhas/baterias que estejam identificadas com este símbolo:

- ▶ Neste caso, entregue as pilhas/baterias num centro de recolha para este fim.
  - ◁ **Requisito:** as pilhas/baterias podem ser retiradas do produto sem se destruírem. Caso contrário, as pilhas/baterias serão eliminadas juntamente com o produto.
- ▶ Segundo as disposições legais, o consumidor final é obrigado a devolver as pilhas/baterias usadas.

#### Apagar dados pessoais

Os dados pessoais podem ser usados de forma abusiva por terceiros não autorizados.

Se o produto contiver dados pessoais:

- ▶ Certifique-se de que não existem dados pessoais no produto (p. ex. dados de acesso online, entre outros) antes de eliminar o produto.

## 23 RO, MD (ro)

### 23.1 Reciclarea și salubritatea

#### Ambalaj

- ▶ Salubrizați corespunzător ambalajul.

Acest produs este un aparat electric, respectiv electronic conform specificațiilor din cadrul Directivei UE 2012/19/UE. Acest aparat a fost dezvoltat și fabricat prin utilizarea de materiale și componente de cea mai înaltă calitate. Acestea sunt reciclabile și reutilizabile.

Informați-vă cu privire la dispozițiile aplicabile în țara dumneavoastră referitoare la colectarea separată a aparatelor electrice/electronice uzate. Prin eliminarea corectă a aparatelor

vechi se evită o serie de consecințe negative asupra mediului și persoanelor.

- ▶ Salubrizați corespunzător ambalajul.
- ▶ Urmați toate prescripțiile relevante.

### Eliminarea ca deșeu a produsului



■ Dacă aparatul este marcat cu simbolul acesta:

- ▶ În cazul acesta, nu salubrizați aparatul în gunoiul menajer.
- ▶ În loc de aceasta, predați aparatul unui loc de colectare pentru aparate uzate electrice sau electronice.

### Eliminarea ca deșeu a bateriilor/acumuloarelor



■ Dacă produsul conține baterii marcate cu simbolul acesta:

- ▶ În cazul acesta, predați bateriile/acumuloarele la un centru de colectare pentru baterii/acumuloare.
  - ◁ **Condiție necesară:** Bateriile/Acumuloarele pot fi extrase din produs fără a provoca deteriorări. În caz contrar, eliminați bateriile/acumuloarele împreună cu produsul.
- ▶ Conform cerințelor legale, utilizatorul final este obligat să returneze bateriile/bateriile reîncărcabile uzate.

### Ștergerea datelor cu caracter personal

Datele cu caracter personal pot fi utilizate în mod abuziv de către terți.

Dacă produsul conține date cu caracter personal:

- ▶ Înainte de a elimina de deșeu produsul, asigurați-vă că pe acesta sau în sistemul acestuia nu există date cu caracter personal.

## 24 RS, BA (sr), XK (sr), ME (sr)

### 24.1 Reciklaža i odlaganje otpada

#### Pakovanje

- ▶ Propisno odložite pakovanje.

Ovaj proizvod je električni odn. elektronski uređaj u skladu sa evropskoj direktivi 2012/19/EU. Uređaj je razvijen i proizveden od kvalitetnih materijala i komponenti. Oni se mogu reciklirati i ponovo koristiti.

Informišite se o zakonima o odvojenom sakupljanju električnih/elektronskih korišćenih uređaja koji važe u vašoj zemlji. Zahvaljujući pravilnom odlaganju korišćenih uređaja u otpad životna sredina i ljudi se štite od mogućih negativnih posledica.

- ▶ Propisno odložite pakovanje.
- ▶ Vodite računa o svim relevantnim propisima.

#### Odložite proizvod



■ Ako je proizvod obeležen ovim simbolom:

- ▶ U tom slučaju proizvod nemojte da odložite na kućni otpad.
- ▶ Umesto toga proizvod predajte na sabirno mesto za električne i elektronske stare uređaje.

### Odlaganje baterija/akumulatora u otpad



■ Ako proizvod sadrži baterije/akumulatore koji su obeleženi ovim simbolom:

- ▶ U tom slučaju baterije/akumulatore odložite na sabirno mesto za baterije/akumulatore.
  - ◁ **Preduslov:** Baterije/akumulatori mogu da se uklone iz proizvoda bez uništenja. U suprotnom, baterije/akumulatori se odlažu zajedno sa proizvodom.
- ▶ Krajnji korisnik je u skladu sa zakonskom regulativom u obavezi da vrati istrošene baterije/akumulatore.

### Brisanje ličnih podataka

Neovlašćena treća lica mogu da zloupotrebe lične podatke.

Ako proizvod sadrži lične podatke:

- ▶ Pre odlaganja proizvoda u otpad, uverite se da na i u proizvodu ne nalaze lični podaci (npr. podaci za online prijavu i slično).

## 25 SE, FI (sv)

### 25.1 Återvinning och avfallshantering

#### emballage

- ▶ Avfallshanteras emballaget enligt gällande föreskrifter.

Denna produkt är en elektrisk/elektronisk apparat i enlighet med EU-direktivet 2012/19/EU. Produkten har utvecklats och tillverkats av material och komponenter i hög kvalitet. Dessa kan återvinnas och återanvändas.

Ta reda på bestämmelserna i ditt land gällande insamling av förbrukade elektriska eller elektroniska produkter. Om äldre apparater avfallshanteras korrekt skyddas människor och miljö mot potentiell negativ påverkan.

- ▶ Avfallshanteras emballaget enligt gällande föreskrifter.
- ▶ Följ alla relevanta bestämmelser.

#### Avfallshantering produkt



■ Om produkten är märkt med denna symbol:

- ▶ Avfallshanteras i detta fall inte produkten tillsammans med hushållsavfallet.
- ▶ Lämna istället in produkten på ett samlingsställe för el- och elektronikskrot.

#### Avfallshanteras batterier



■ Följande gäller om produkten innehåller batterier märkta med denna symbol:

- ▶ Lämna gamla batterier till kommunens samlingsställe för batterier.
  - ◁ **Krav:** Det ska gå att lossa batterierna ur produkten utan att batterierna går sönder. Annars ska batterierna avfallshanteras tillsammans med produkten.
- ▶ Enligt lagstadgade regler måste konsumenten lämna in förbrukade batterier.

#### Radera personuppgifter

Personuppgifter kan missbrukas av obehörig tredje part.

Om produkten innehåller personuppgifter:

- ▶ Kontrollera att det inte finns några personuppgifter på eller i produkten (t.ex. inloggningsuppgifter och liknande) innan du avfallshanterar den.

## 26 SL

### 26.1 Recikliranje in odstranjevanje

#### Embalaža

- ▶ Poskrbite za pravilno odstranitev embalaže.

Ta izdelek je električna oziroma elektronska oprema v smislu Direktive EU 2012/19/EU. Izdelek je bil razvit in proizveden z uporabo visokokakovostnih materialov in komponent. Te materiale in komponente je mogoče reciklirati in znova uporabiti.

Seznanite se s krajevno veljavnimi določbami o ločenem zbiranju odpadne električne in elektronske opreme. Če pravilno zavržete odpadno opremo, okolje in ljudi zaščitite pred morebitnimi negativnimi posledicami.

- ▶ Poskrbite za pravilno odstranitev embalaže.
- ▶ Upoštevajte vse ustrezne predpise.

#### Odstranjevanje izdelka



■ Če je izdelek označen s tem simbolom:

- ▶ V tem primeru izdelek ne sodi med gospodinjске odpadke.
- ▶ Namesto tega izdelek odpeljite na zbirno mesto za odslužene električne ali elektronske naprave.

#### Odstranjevanje baterij/akumulatorskih baterij



■ Če izdelek vsebuje baterije/akumulatorske baterije, označene s tem simbolom:

- ▶ V tem primeru baterije/akumulatorske baterije oddajte na zbirnem mestu za baterije/akumulatorske baterije.
  - ◁ **Pogoj:** Baterije/akumulatorske baterije je mogoče odstraniti iz izdelka brez uničenja. V nasprotnem primeru se baterije/akumulatorske baterije odstranijo skupaj z izdelkom.
- ▶ V skladu z zakonskimi določbami mora končni uporabnik odpadne baterije/akumulatorske baterije obvezno vrniti.

#### Brisanje osebnih podatkov

Nepooblaščene tretje osebe lahko zlorabijo osebne podatke.

Če izdelek vsebuje osebne podatke:

- ▶ Preden zavržete izdelek, poskrbite, da ne na izdelku ne v njem (npr. podatki za spletno prijavo ipd.) ni osebnih podatkov.

## 27 SK

### 27.1 Recyklácia a likvidácia

#### Obal

- ▶ Obal zlikvidujte podľa predpisov.

Tento výrobok je elektrické alebo elektronické zariadenie definované smernicou EÚ 2012/19/EÚ. Zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené s použitím vysoko kvalitných materiálov a komponentov. Tieto sú recyklovateľné a opätovne použiteľné.

Informujte sa o predpisoch vo vašej krajine pre separovaný zber odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Správna likvidácia starých zariadení chráni životné prostredie a ľudí pred možnými negatívnymi následkami.

- ▶ Obal zlikvidujte podľa predpisov.
- ▶ Dodržiavajte všetky relevantné predpisy.

#### Likvidácia výrobku



■ Ak je výrobok označený týmto symbolom:

- ▶ Výrobok v tomto prípade nelikvidujte prostredníctvom domového odpadu.
- ▶ Výrobok namiesto toho odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektrické alebo elektronické prístroje a zariadenia.

#### Likvidácia batérií/nabíjateľných batérií



■ Ak výrobok obsahuje batérie, ktoré sú označené týmto symbolom:

- ▶ Batérie/nabíjateľné batérie v tomto prípade zlikvidujte na zbernom mieste pre batérie/nabíjateľné batérie.
  - ◁ **Požiadavka:** Batérie/nabíjateľné batérie sa dajú z výrobku vybrať bez poškodení. V opačnom prípade budú batérie/nabíjateľné batérie zlikvidované spolu s výrobkom.
- ▶ Podľa zákonných požiadaviek je konečný používateľ povinný použité batérie/nabíjateľné batérie vrátiť.

#### Odstraňovanie osobných údajov

Osobné údaje môžu byť zneužitú neoprávnenými tretími osobami.

Ak výrobok obsahuje osobné údaje:

- ▶ Pred likvidáciou výrobku sa uistite, že na výrobku alebo vo výrobku nie sú žiadne osobné údaje (napr. online prihlasovacie údaje a podobne).

## 28 TR

### 28.1 Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi

#### Ambalaj

- ▶ Ambalajı usulüne uygun imha edin.

Bu ürün, 2012/19/AB direktifi tarafından tanımlanan elektrikli veya elektronik bir cihazdır. Cihaz, yüksek kaliteli malzemeler ve bileşenler kullanılarak tasarlanmış ve üretilmiştir. Bunlar geri dönüştürülebilir ve tekrar kullanılabilir.

Eski elektrikli ve elektronik cihazların ayrı toplanması için ülkenizdeki yönetmelikleri öğrenin. Eski cihazların doğru şekilde imha edilmesi, çevreyi ve insanları olası olumsuz sonuçlardan korur.

- ▶ Ambalajı usulüne uygun imha edin.
- ▶ Geçerli tüm talimatları dikkate alın.

#### Ürünün imha edilmesi



■ Ürün bu sembolle işaretlenmişse:

- ▶ Bu durumda, ürünü ev çöpüne atmayın.
- ▶ Bunun yerine ürünü elektrikli ve elektronik eski cihazların geri dönüştürüldüğü bir toplama merkezine verin.

#### Pillerin/bataryaların imha edilmesi



■ Üründe bu sembolle işaretlenmiş piller/bataryalar varsa:

- ▶ Pilleri/bataryaları bu durumda bir pil/batarya toplama merkezine verin.
  - ◁ **Ön koşul:** Piller/bataryalar, ürüne zarar vermeden üründen çıkarılabilir. Aksi takdirde piller/bataryalar ürünle birlikte atılacaktır.
- ▶ Yasal gerekliliklere göre, son kullanıcı kullanılmış piller/bataryaları iade etmekle yükümlüdür.

#### Kişisel verilerin silinmesi

Kişisel veriler yetkisiz üçüncü şahıslar tarafından kötüye kullanılabilir.

Ürün kişisel veriler içeriyorsa:

- ▶ Ürünü atmadan önce, ürün üzerinde veya içinde kişisel olarak tanımlanabilir hiçbir bilgi bulunmadığından emin olun (örn. çevrimiçi oturum açma verileri veya benzeri).

## 29 UA

### 29.1 Вторинна переробка та утилізація

#### Упаковка

- ▶ Здійснюйте утилізацію упаковки належним чином.

Цей виріб є електричним або електронним пристроєм відповідно до Директиви ЄС 2012/19/EU. Пристрій було розроблено та виготовлено з використанням високоякісних матеріалів та компонентів. Вони придатні для переробки та багаторазового використання.

Дізнайтеся про правила роздільного збирання електричних або електронних приладів, що діють у вашій країні. Правильна утилізація старих приладів, захищає навколишнє середовище та людей від можливих негативних наслідків.

- ▶ Здійснюйте утилізацію упаковки належним чином.

- ▶ Дотримуйтеся відповідних приписів.

#### Утилізація виробу



■ Якщо виріб позначений таким символом:

- ▶ У цьому випадку забороняється утилізувати виріб разом із побутовими відходами.
- ▶ Замість цього здайте виріб до пункту прийому старих електричних або електронних приладів.

#### Утилізація елементів живлення/акумуляторів



■ Якщо виріб містить елементи живлення/акумулятори, він позначається таким символом:

- ▶ У цьому випадку здайте елементи живлення/акумулятори до пункту прийому елементів живлення.
  - ◁ **Обов'язкова умова:** елементи живлення/акумулятори можуть бути вилучені з виробу без їх руйнування. В іншому випадку елементи живлення/акумулятори утилізуються разом із виробом.
- ▶ Відповідно до вимог законодавства, кінцевий споживач зобов'язаний повернути використані батареї/акумулятори.

#### Видалення персональних даних

Персональні дані можуть бути використані несанкціоновано третіми особами.

Якщо виріб містить персональні дані:

- ▶ Перед утилізацією переконайтеся, що на виробі або у виробі немає персональних даних (наприклад, даних для входу до Інтернету або аналогічних даних).



**Supplier**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid

Tel. 02191 18 0 ■ Fax 02191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

**威能有限责任公司**

40 号 贝尔豪森大街 ■ 雷姆沙伊德 区号 42859

Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



0020243837\_02

**Publisher/manufacture**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent. Subject to technical modifications